



大会

Distr.: General
16 October 2001
Chinese
Original: English

第五十六届会议

议程项目 38

协助排雷行动

联合国排雷行动：2001-2005 年期间的战略*

秘书长的报告

增编 1

一. 导言

1. 自 1993 年大会首次涉及排雷行动问题以来，国际社会已在创造没有地雷威胁的环境方面取得重大进展：¹

(a) 大多数国家事实上都遵守《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》（《禁止杀伤人员地雷条约》）² 和《禁止或限制使用某些被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》（《某些常规武器公约》）的《第二修正议定书》。³ 这使地雷的生产、转让、储存和使用急剧减少；

(b) 越来越多的公众和政界认识到了地雷问题；

(c) 排雷行动的供资水平继续得到保持，甚至有所提高；

(d) 越来越多的国家通过开展提高认识的教育以及通过绘制雷区图、标明和清除雷区，在减少地雷的影响方面取得了重大进展。

2. 国际排雷行动界还在机构发展方面取得一些重要成就，包括以下方面：

(a) 已制定新的标准和手段，包括国际排雷行动标准、排雷行动信息管理系统、排雷行动投资数据库和销毁储存事宜资源提供处；

(b) 《禁止杀伤人员地雷条约》缔约国的会议、该条约的常设委员会的会议以及《某些常规武器公约》审查大会和筹备委员会的会议继续取得重大进展；

(c) 已建立支持捐助者和排雷行动机构之间的协调的机制；成立了日内瓦国际人道主义排雷中心；及红十字国际委员会和禁止使用地雷国际运动等组织继续采取新的行动。

* 本战略在 2001 年 9 月 26 日主管维持和平行动副秘书长主持的会议上经机构间排雷行动协调小组核可。

3. 随着取得以上政治和机构发展，也随着人们对地雷问题的性质和范围的认识日益深刻，国际排雷行动界准备继续前进，从采取问题产生后再作出反应的做法，进而采取在国家和全球两级战略性地解决排雷行动问题的做法。

4. 本文件阐述了实现这种转变的方案，确定了2001-2005年期间联合国排雷行动的战略，⁴概述了一般排雷行动的广泛目标，并规定了联合国系统在与国家政府、国际组织和非政府组织、受影响社区及有关协作下应付全球地雷问题的具体目标。

二. 展望

我们设想一个没有地雷和未爆弹药威胁的世界。在那里，个人和社区生活在有利于发展的安全环境中，地雷幸存者也充分融入他们的社会。

三. 关键原则

5. 以下所述原则反映了联合国排雷行动所依据的商定核心价值观和政策：⁵

排雷行动的性质

6. 排雷行动首先涉及的是人们和社区与雷患环境的相互影响。排雷行动的宗旨是重建一个有利于正常生活和发展的安全环境。因此，排雷行动指的是旨在解决人们因地雷或未爆弹药污染而面临的问题的所有那些活动。它包括五个互为补充的核心组成部分：(a) 防雷宣传和减少危险教育；(b) 排雷，包括调查、绘制地图和添加标识；(c) 援助受害者；(d) 销毁储存；和(e) 倡导谴责使用地雷并支持全面禁止杀伤人员地雷(A/53/496, 附件二, 第7段)。在一些国家里，地雷对当地居民构成威胁，或者成为社会-经济发展的障碍，对于这些国家，排雷是主要的要求，是排雷行动努力的核心。

人道主义迫切需要

7. 《排雷行动和有效协调：联合国的政策》阐述了强有力的人道主义纲领，联合国就是据此来对待排雷

行动的。该政策指出，地雷的首要问题是人道主义关切，必须从这个角度来看待它。它也是对重建和可持续（社会经济）发展的障碍……。联合国处理排雷问题要尊重中立、公正和人性的基本人道主义原则，以便优先重视最脆弱的群体……。为接受援助，有关各方必须承诺积极支持排雷行动，停止生产、储存、使用和转让杀伤人员地雷。重点放在减少对受影响社区福祉和对人道主义工作者的活动的眼前威胁的人道主义排雷行动活动不应受到与继续使用地雷有关的各项条件的限制(A/53/496, 附件二, 第8段和第10至12段)。

国家自主权和一体化原则

8. 根据联合国的政策，“针对地雷采取行动的首要责任在于有关国家本身”（同上，第23段）。在广泛和严重受到地雷污染和需要国际援助的国家，联合国愿意协助制定国家/地区排雷行动方案。为做到行之有效，正在从暴力冲突中复原的国家的方案，应融入旨在支助人道主义行动、和平建设、重建和发展的全面战略。

合作和伙伴关系原则

9. 为确保对地雷威胁作出最有效的反应，各国政府、国际组织和民间社会须相互进行密切合作。联合国承诺与所有想法相似、赞同这些原则的组织协作，并促进所有各方之间的有效协调。

四. 框架

10. 本战略文件概述的活动将在一个下述条约、决议和政策的更大框架内执行。

国际条约和决议

11. 本战略符合与排雷行动有关的现有条约、议定书和决议，包括（但不仅限于）《禁止杀伤人员地雷条约》、《某些常规武器公约》及其议定书、1949年《日内瓦公约》和1977年《附加议定书》、《儿童权利公约》及《残疾人标准规则》⁶。本战略旨在协助会员国履行其国际义务并支持相关国际文书实现普遍性。

联合国排雷行动政策

12. 本战略依据的还有联合国关于排雷行动的政策（A/53/496，附件二）并与此政策相一致。本战略规定了2001-2005年期间联合国系统在秘书处维持和平行动部排雷行动处的协调下集体努力的具体目标。

五. 任务说明

在2001-2005年期间，联合国将同其他方面协作，以减少地雷和未爆炸弹构成的威胁，提高人们对全球地雷问题的认识，援助受影响国家及协调国际排雷行动努力。

六. 战略宗旨和目标

13. 本战略围绕着大约六个与排雷行动所有核心组成部分有关的广泛宗旨来制定。这些宗旨是按照关键主题组织的，它们互为补充而无高下之分。它们共同组成一个完整的战略。各战略宗旨向整个国际社会建议了一些优先领域，而各战略目标对应的则是联合国系统打算同其许多伙伴一道作出的具体贡献，以支持每项宗旨的实现。联合国打算到2005年实现所有规定目标，除非另有说明。对于每个目标，联合国有关机构将制定行动计划，包括最后期限、进度指标和辅助性产出。机构间排雷行动协调小组将确定联合国系统内负责有关活动的机构（见A/53/496，附件二，第44段）。

信息

战略宗旨一：获取信息并提供给所有方面，以认识和解决排雷行动问题。

目标 1.1 在接到正式援助请求后的四个月内，机构间评估团完成任务并将报告散发给所有提出请求的受影响国。

目标 1.2 到2002年建立一个基于网络的信息网，作为获取与地雷有关的所有信息的主要途径，包括根据《禁止杀伤人员地雷条约》第7条提

出的报告、现场方案通过排雷行动信息管理系统发来的汇总数据以及有关资源和技术情况的资料。

目标 1.3 到2002年中，收集有关《禁止杀伤人员地雷条约》缔约国国家储存状况的数据并公之于众。

目标 1.4 到2003年，充分开发排雷行动信息管理系统或与之相当的兼容系统，以满足排雷行动方案的要求，并将它部署到联合国支助的所有方案，同时向所有用户提供适当培训。

目标 1.5 到2003年，界定机构作用，确定信息管理工具，以支助排雷行动的技术开发和向用户分发指导材料。

对紧急状况的反应

战略宗旨二：具备迅速反应能力，以满足紧急情况下的排雷行动要求。

目标 2.1 到2002年底，制定出基于联合国和其他伙伴间合作安排的应急计划，包括为支助该计划作出迅速调动人力、物质和财政资源的安排。

目标 2.2 到2002年底，将排雷行动要求纳入现有预警机制、人道主义应急计划及维持和平应急计划和程序。

目标 2.3 到2002年底，就拟纳入停火协定、和平条约和人道主义进出议定书中适当的排雷行动用语的事宜，制定出准则并广泛散发。

目标 2.4 到2002年底，制定与排雷行动信息管理系统兼容的议定书，用来在紧急状况下迅速收集与地雷有关的信息，包括提供有关受害者的数据。

目标 2.5 排雷行动服务在联合国授权的行动中得到有效协调和执行。

协助国家和地方当局

战略宗旨三：国家和地方具备规划、协调和执行排雷行动方案的能力。

目标 3.1 在联合国支助的国家方案中，制定排雷行动战略和计划并将它们与国家总体发展和重建计划联系起来。

目标 3.2 到 2002 年底，或在这一日期后制定的方案启动后的一年内，为联合国支助的有方案制定过渡和撤出战略。⁷

目标 3.3 到 2004 年底，在 15 个受地雷影响最严重的国家中，按照国际排雷行动标准进行地雷影响调查。

目标 3.4 完成 15 个基于影响情况的国家计划，它们反映了社区参与并规定了全国最后期限。

目标 3.5 到 2002 年底，编制以参加排雷行动方案的人员为对象的管理和业务培训课程。

目标 3.6 到 2002 年底，联合国制定政策，支持排雷行动组织中地雷幸存者和其他残疾人的专业再培训和就业。

目标 3.7 到 2003 年，拟定和启动一项联合国计划，支持受地雷影响国之间的排雷行动合作。

目标 3.8 到 2003 年，将性别观点⁸纳入联合国支助的所有排雷行动方案的主流。

目标 3.9 到 2004 年，将联合国支助的所有援助受害者活动纳入更广泛的社区和公众保健战略。

质量管理

战略宗旨四：以安全和具有成本效益的方式开展排雷行动。

目标 4.1 完成对国际排雷行动标准的必要审查、修订和起草，包括与嗅雷犬和机械设备有关的标准。

目标 4.2 到 2002 年底，将防雷宣传/减少危险教育的国际标准纳入国际排雷行动标准并进行传播。

目标 4.3 向国家政府提供援助，以便它们在所有排雷活动中采用国际排雷行动标准。

目标 4.4 对联合国支助的所有方案至少开展一次外部评估。

目标 4.5 到 2002 年底，为联合国排雷行动方案建立起收集、传播和利用经验教训及最佳作法的机制。

目标 4.6 到 2002 年底，编制纳入了经修订的排雷行动标准的示范用语，以便用于捐助者、联合国各机构和部门以及执行伙伴之间的合同。

目标 4.7 到 2002 年底，向国家排雷行动机构提供联合国技术援助，以便它们根据国际排雷行动标准制定国内排雷行动法律或将国际排雷行动标准纳入其国内排雷行动法律。

目标 4.8 继续鼓励和支持旨在增加提供安全和成本效益高的适当技术和地雷探测及排雷技术的倡议。

协调和资源调动

战略宗旨五：为排雷行动调动足够的资源并有效协调资源的利用。

目标 5.1 联合国支持或启动接受大量排雷行动援助的国家的捐助者协调机制。

目标 5.2 排雷行动指导委员会每年举行两次会议，为审查国际一级的业务活动和政策问题提供有效机制（A/53/496，附件二，第 45 段）。

目标 5.3 不断支助全球捐助者协调机制。

目标 5.4 援助排雷行动要求定期纳入现有的人道主义和发展资源调动机制，如联合呼吁程序和圆桌会议。

目标 5.5 到 2003 年,捐助者充分参与排雷行动投资数据库。

目标 5.6 从 2002 年开始,以电子方式提供与地雷有关的、反映了国家排雷行动优先事项的一揽子项目,包括联合国的项目和其他项目,并经常进行更新。

目标 5.7 每年召开国家方案主任和顾问会议并有效利用它来作为交流经验教训和加强外地一级国际合作的论坛。

目标 5.8 酌情支助旨在加强协调区域一级排雷行动的倡议。

目标 5.9 系统地促进和方便提供有关排雷行动的国际技术材料和财政援助,特别是对受影响国家的雷区作标记和进行排雷。

宣传

战略宗旨六:使涉及地雷/未爆弹药问题的国际文书实现普遍化。

目标 6.1 经常鼓励所有国家批准、加入和遵守有关地雷问题的现有国际文书。

目标 6.2 支持进一步制定与地雷和战争残留弹药有关的国际法的努力。

目标 6.3 到 2002 年底,制定联合国公共倡导战略,以支助排雷行动,包括支助受害者的权利。

目标 6.4 使联合国高级领导人更多地在联合国、外交和公共论坛上和在受影响国和受影响区域内充当排雷行动宣传者。

七. 结论

以上所述目标代表着 2001-2005 年期间联合国排雷行动的优先事项。目标是远大的,但也是可以实现。虽然联合国仍随时准备对战略所涉期间出现的关键性新需要和关切作出反应,但其基本工作重点将是

实现本文件中的战略目标。作出这一承诺,将资源集中于联合国最有效力也最需要联合国的那些干预领域,将大大加强联合国排雷行动的影响。对于在实现本战略的宗旨和目的方面的进展情况,将每年在秘书长关于协助排雷行动的报告中向大会报告。本战略将在 2003 年进行正式审查和评估,届时将与联合国各个伙伴进行广泛协商。

注

¹ 本文件中,“地雷”系指地雷和未爆弹药。

² 《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》:截至 2001 年 9 月 26 日,共有 133 个签字国和 120 个缔约国。

³ 《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》的《禁止或限制使用地雷(水雷)、诱杀装置和其他装置的第二议定书》(1996 年 5 月 3 日的修订本):截至 2001 年 9 月 6 日,共有 59 个缔约国。

⁴ 联合国排雷行动界认为需要对未来本组织如何反应有一个明确设想,也需要有可衡量的产出予以支持,本战略即是针对这一需要制定的。2000 年 12 月 16 日大会第 55/120 号决议对这种需要作了进一步强调,其中大会鼓励秘书长进一步制订一项综合排雷行动战略。

⁵ “排雷行动和有效协调:联合国的政策”是秘书长作为他的《协助排雷》报告(A/53/496,附件二,1998 年 10 月 14 日)的一部分提交给大会第五十三届会议的。后来大会 1998 年 11 月 17 日第 A/53/26 号决议注意到该文件。

⁶ 《残疾人机会均等标准规则》(大会 1993 年 12 月 20 日第 48/96 号决议,附件)。

⁷ 在本文件中,制定撤出战略系指制定明确目标,以便终止或大幅减少联合国对国家排雷行动方案的支助。

⁸ 将性别观点纳入主流,是评估任何计划的行动(包括立法、政策或方案)在各领域和层次对男女的影响的进程。这是一种战略,将妇女和男子的关注事项和经验作为一个整体,纳入政治、经济和社会等所有领域的政策和方案的设计、落实、监测和评估,使男女都能平等受益,终止不平等的现象。最终目标是实现两性平等。(经济及社会理事会 1997 年协调部分会议关于将性别观点纳入联合国系统的所有政策和方案的第 1997/2 号商定结论,《大会正式记录,第五十二届会议,补编第 3 号》(A/52/3/Rev.1),第 4.A 章。